

Jaegli Enterprises Limited*(Defendant-Respondent) Appellant;*

and

Paul Ankenman *(Defendant-Respondent)**Appellant;*

and

Teresa Taylor, by her guardian ad litem, Jim Taylor and the said Jim Taylor, and Deborah Taylor *(Plaintiffs-Appellants) Respondents;*

and

Her Majesty The Queen in right of the Province of British Columbia, The Honourable the Minister of the Department of Recreation and Travel Industry, Grace McCarthy, and Herb Green *(Defendants-Respondents).*

1981: May 22; 1981: June 22.

Present: Dickson, Estey, McIntyre, Chouinard and Lamer JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR BRITISH COLUMBIA

*Torts — Negligence — Appeal from the Court of Appeal's overturning trial decision and finding respondents liable.**Courts — Appellate court overturning decision at trial and finding respondents liable for negligence — No palpable error at trial — Interpretation of evidence as a whole in issue.*

Teresa Taylor was seriously injured during a ski lesson by a skier (LaCasse) who came over the crest of a knoll and accidentally collided with her. Through her parents, she sued LaCasse for skiing out of control, the instructor (Ankenman) for negligence in conducting the ski lesson and his employer (Jaegli Enterprises Limited), and other defendants as owners and occupiers of the ski hill for negligence in permitting a danger or trap to exist where plaintiff was injured. At trial, LaCasse was found solely responsible; he subsequently abandoned an appeal. Plaintiffs' appeal from the dismissal of the action against the other defendants was allowed with respect to Ankenman and Jaegli Enterprises Limited but dismissed against the other defendants. Ankenman and

Jaegli Enterprises Limited*(Défenderesse-intimée) Appelante;*

et

Paul Ankenman *(Défendeur-intimé)**Appelant;*

et

Teresa Taylor, représentée ad litem par Jim Taylor et ledit Jim Taylor, et Deborah Taylor *(Demandeurs-appellants) Intimés;*

et

Sa Majesté La Reine du chef de la province de la Colombie-Britannique, The Honourable the Minister of the Department of Recreation and Travel Industry, Grace McCarthy, et Herb Green *(Défendeurs-intimés).*

1981: 22 mai; 1981: 22 juin.

Présents: Les juges Dickson, Estey, McIntyre, Chouinard et Lamer.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

*Responsabilité délictuelle — Négligence — Pourvoi contre l'arrêt de la Cour d'appel qui a infirmé la décision de première instance et conclu à la responsabilité des intimés.**Tribunaux — Une cour d'appel qui infirme la décision de première instance et conclut à la négligence des intimés — Aucune erreur manifeste en première instance — L'interprétation de l'ensemble de la preuve est en litige.*

Teresa Taylor a subi des blessures graves pendant un cours de ski lorsqu'un skieur (LaCasse) a franchi la crête d'une butte et l'a heurtée accidentellement. Par l'intermédiaire de ses parents, elle a poursuivi LaCasse pour avoir skié sans savoir où il allait, le moniteur (Ankenman) pour négligence en donnant un cours de ski et son employeur (Jaegli Enterprises Limited) ainsi que les autres défendeurs en leur qualité de propriétaires et d'occupants de la pente de ski, pour négligence du fait qu'ils ont permis la présence d'un danger ou d'un piège à l'endroit où la demanderesse a été blessée. En première instance, on a conclu à la responsabilité exclusive de LaCasse; ce dernier, ayant interjeté appel, s'est par la suite désisté. L'appel des appelants attaquant le rejet de

Jaegli Enterprises Limited appealed with leave to this Court.

Held: The appeal should be allowed.

It was wrong for an appellate court to set aside a trial judgment where there was not palpable and overriding error, and the only point at issue was the interpretation of the evidence as a whole. It could not be said that the trial judge was plainly wrong in finding as a fact that Ankenman was not negligent.

Schreiber Brothers Limited v. Currie Products Limited and Gulf Oil Canada Limited, [1980] 2 S.C.R. 78; *Stein v. "Kathy K."*, [1976] 2 S.C.R. 802; *Lewis v. Todd*, [1980] 2 S.C.R. 694; (1980), 115 D.L.R. (3d) 257, referred to.

APPEAL from a judgment of the Court of Appeal for British Columbia¹, allowing an appeal from the judgment of Meredith J. dismissing the action as against some of the defendants. Appeal allowed.

L. G. Finch and J. A. Hardy, for the appellant Jaegli Enterprises Limited.

Harvey Grey, Q.C., and *Chris Hinkson*, for the appellant Paul Ankenman.

B. W. F. McLoughlin, Q.C., and *J. G. Tollestrup* for the respondents Teresa Taylor, by her guardian *ad litem* Jim Taylor and the said Jim Taylor, and Deborah Taylor.

The judgment of the Court was delivered by

DICKSON J.—On April 8, 1976 Teresa Taylor and a friend were taking a ski lesson from Paul Ankenman on the slopes of Gibson Pass, in Manning Park, British Columbia when Larry LaCasse came over the crest of a knoll and accidentally collided with her, causing her grievous injuries. Through her parents she sued LaCasse for skiing out of control, Ankenman for negligence in conducting the ski lesson, Jaegli Enterprises as Ankenman's employer, and other defendants as occupiers and operators of the ski hill for negli-

l'action contre les autres défendeurs a été accueilli à l'égard d'Ankenman et de Jaegli Enterprises Limited mais rejeté contre les autres défendeurs. Avec la permission de la Cour, Ankenman et Jaegli Enterprises Limited se pourvoient.

Arrêt: Le pourvoi est accueilli.

Une cour d'appel commet une erreur lorsqu'elle infirme un jugement de première instance s'il n'y a pas une erreur manifeste et dominante, et si l'interprétation de l'ensemble de la preuve est le seul point en litige. On ne peut dire que le juge de première instance a commis une erreur manifeste en concluant qu'en fait Ankenman n'a pas été négligent.

Jurisprudence: *Schreiber Brothers Limited c. Currie Products Limited et Gulf Oil Canada Limitée*, [1980] 2 R.C.S. 78; *Stein c. "Kathy K."*, [1976] 2 R.C.S. 802; *Lewis c. Todd*, [1980] 2 R.C.S. 694; (1980), 115 D.L.R. (3d) 257.

POURVOI à l'encontre d'un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique¹, qui a accueilli un appel contre la décision du juge Meredith qui a rejeté l'action contre certains défendeurs. Pourvoi accueilli.

L. G. Finch et J. A. Hardy, pour l'appelante Jaegli Enterprises Limited.

Harvey Grey, c.r., et *Chris Hinkson*, pour l'appelant Paul Ankenman.

B. W. F. McLoughlin, c.r., et *J. G. Tollestrup*, pour les intimés Teresa Taylor, représentée *ad litem* par Jim Taylor et ledit Jim Taylor, et Deborah Taylor.

Version française du jugement de la Cour rendu par

LE JUGE DICKSON—Le 8 avril 1976, Teresa Taylor, accompagnée d'une amie, suivait un cours de ski dispensé par Paul Ankenman sur les pentes de Gibson Pass, dans le parc Manning, en Colombie-Britannique, lorsque Larry LaCasse a franchi la crête d'une butte et l'a heurtée accidentellement, lui occasionnant des blessures graves. Par l'intermédiaire de ses parents, elle a poursuivi LaCasse pour avoir skié sans savoir où il allait, Ankenman pour négligence en donnant un cours de ski, Jaegli Enterprises en sa qualité d'employeur

¹ (1980), 112 D.L.R. (3d) 297.

¹ (1980), 112 D.L.R. (3d) 297.

gence in permitting a danger or trap to exist where Teresa was injured. At the end of a nine-day trial Mr. Justice Meredith, the presiding judge, delivered a judgment in which he very carefully considered all of the evidence and concluded that the accident had been caused solely by Larry LaCasse and that the plaintiffs should recover damages, in an amount to be assessed, against LaCasse. The claims against Paul Ankenman, Jaegli Enterprises Limited and the other defendants were dismissed with costs. LaCasse appealed but abandoned his appeal. The plaintiffs appealed the dismissal of the action against the other defendants. The appeal was allowed (Seaton and MacDonald J.J.A., Craig J.A. dissenting) against Paul Ankenman and Jaegli Enterprises Limited and liability apportioned against them jointly and severally to the extent of twenty per cent. The appeal against the other defendants was dismissed. The present appeal is brought, with leave of this Court, by Jaegli Enterprises Limited and Paul Ankenman from the order of the Court of Appeal for British Columbia.

We are all of the opinion that the appeal should be allowed. We would adopt the reasons of Mr. Justice Craig on appeal. Mr. Justice Craig referred to several judgments of this Court including *Schreiber Brothers Limited v. Currie Products Limited and Gulf Oil Canada Limited*² (pronounced March 27, 1980) and *Stein v. "Kathy K."*³ (to which might now be added *Lewis v. Todd*⁴ for the proposition that it is wrong for an appellate court to set aside a trial judgment where there is not palpable and overriding error, and the only point at issue is the interpretation of the evidence as a whole. Mr. Justice Craig concluded:

Although I do not necessarily subscribe to everything the trial Judge said in this case, I am, having regard to these statements of authority, unable to say that the trial Judge was plainly wrong in finding as a fact that the respondent Ankenman was not negligent.

² [1980] 2 S.C.R. 78.

³ [1976] 2 S.C.R. 802.

⁴ [1980] 2 S.C.R. 694; (1980), 115 D.L.R. (3d) 257.

de Ankenman et les autres défendeurs en leur qualité d'occupants et d'exploitants de la pente de ski, pour négligence du fait qu'ils ont permis la présence d'un danger ou d'un piège à l'endroit où Teresa a été blessée. A la fin d'un procès de neuf jours, le juge Meredith, qui a présidé le procès, a rendu un jugement dans lequel il a examiné soigneusement toute la preuve et a conclu que l'accident était imputable uniquement à Larry LaCasse et que les demandeurs pouvaient recouvrer de LaCasse des dommages-intérêts pour un montant à déterminer. Les réclamations contre Paul Ankenman, Jaegli Enterprises Limited et les autres défendeurs ont été rejetées avec dépens. LaCasse a interjeté appel, mais s'est désisté. Les demandeurs ont attaqué en appel le rejet de l'action contre les autres défendeurs. L'appel a été accueilli (les juges Seaton et MacDonald, le juge Craig dissident) contre Paul Ankenman et Jaegli Enterprises Limited qui ont été tenus responsables conjointement et solidairement pour vingt pour cent des dommages. L'appel contre les autres défendeurs a été rejeté. Avec la permission de cette Cour, Jaegli Enterprises Limited et Paul Ankenman attaquent l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique.

Nous sommes tous d'avis d'accueillir le pourvoi. Nous souscrivons aux motifs de jugement du juge Craig en appel. Le juge Craig a mentionné plusieurs arrêts de cette Cour y compris *Schreiber Brothers Limited c. Currie Products Limited et Gulf Oil Canada Limited*² (rendu le 27 mars 1980) et *Stein c. "Kathy K."*³ (auxquels on peut maintenant ajouter *Lewis c. Todd*⁴ pour dire qu'une cour d'appel commet une erreur lorsqu'elle infirme un jugement de première instance s'il n'y a pas une erreur manifeste et dominante, et si l'interprétation de l'ensemble de la preuve est le seul point en litige. Le juge Craig a conclu:

[TRADUCTION] Même si je n'accepte pas nécessairement tout ce que le juge de première instance a dit en l'espèce, je ne puis dire, compte tenu de cette jurisprudence, que le juge de première instance a commis une erreur manifeste en concluant qu'en fait l'intimé Ankenman n'a pas été négligent.

² [1980] 2 R.C.S. 78.

³ [1976] 2 R.C.S. 802.

⁴ [1980] 2 R.C.S. 694; (1980), 115 D.L.R. (3d) 257.

We agree.

The appeal should be allowed. The judgment of the Court of Appeal for British Columbia should be set aside in so far as it apportions liability to the respondent Paul Ankenman and through him, to his employer, Jaegli Enterprises Limited. The judgment at trial should be restored. In the circumstances of the case there should be no costs to any party in this Court or in the Court of Appeal.

Appeal allowed.

Solicitors for the appellant Jaegli Enterprises Limited: Guild, Yale & Co., Vancouver.

Solicitors for the appellant Paul Ankenman: Harper, Grey & Co., Vancouver.

Solicitors for the respondents Teresa Taylor, by her guardian ad litem Jim Taylor and the said Jim Taylor, and Deborah Taylor: Lawrence & Shaw, Vancouver.

Solicitors for the defendants at trial Her Majesty The Queen in right of the Province of British Columbia, The Honourable the Minister of the Department of Recreation and Travel Industry, Grace McCarthy, and Herb Green: Ladner, Downs, Vancouver.

Nous souscrivons à ces motifs.

Nous sommes d'avis d'accueillir le pourvoi et d'infirmier l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique dans la mesure où il attribue une part de responsabilité à l'intimé Paul Ankenman et par son intermédiaire, à son employeur Jaegli Enterprises Limited. Nous sommes d'avis de rétablir le jugement de première instance. Vu les circonstances en l'espèce, il n'y aura pas d'adjudication de dépens aux parties en cette Cour ni en Cour d'appel.

Pourvoi accueilli.

Procureurs de l'appelante Jaegli Enterprises Limited: Guild, Yale & Co., Vancouver.

Procureurs de l'appelant Paul Ankenman: Harper, Grey & Co., Vancouver.

Procureurs des intimés Teresa Taylor, représentée ad litem par Jim Taylor et ledit Jim Taylor, et Deborah Taylor: Lawrence & Shaw, Vancouver.

Procureurs des défendeurs au procès Sa Majesté La Reine du chef de la province de la Colombie-Britannique, The Honourable the Minister of the Department of Recreation and Travel Industry, Grace McCarthy, et Herb Green: Ladner, Downs, Vancouver.